

COSAS EXTRAÑAS.

BIOARTE EN LA ARGENTINA

BIOART IN ARGENTINA

STRANGE THINGS.

Curaduría:

Natalia Matewecki y

Daniel López del Rincón



COSAS EXTRAÑAS. BIOARTE EN LA ARGENTINA

Cosas extrañas. Para designar una realidad que no es estable se necesitan términos abiertos que den cuenta de su carácter provisional. Justamente, *cosa* es una palabra imprecisa, que no delimita conceptualmente, que designa sin conocer, acaso intuyendo, a la espera de un descubrimiento posterior. Se trata de un término que aguarda una precisión que quizá no llegue nunca.

Algunos artistas mantienen ese estado potencial, ambiguo, de la materia, antes de que esta se cierre en la nitidez del conocimiento puro. Sostener, e incluso propiciar, ese estado de desorganización, de caos y de anarquía es, en la era de la biotecnología, en la que vida y control son indistinguibles, una estrategia de carácter político. Las obras de bioarte se sitúan a menudo en el ámbito de esa ontología liminar que combate contra la tranquilidad que genera la ilusión del orden.

Otros artistas utilizan sus obras para convertir lo vivo en *otra cosa*, visibilizando, de ese modo, la capacidad de mutar, de transformarse, de devenir, de lo vivo, que escapa así de una identidad estable y fija, y huye siempre hacia el terreno de la otredad.

La otredad no es solo lo que está afuera. Es eso, pero también un lugar (quizá sea más preciso decir un *no lugar*) sin

“domar”. La otredad es un contexto que produce realidad, una realidad no escrita, no normativa, cuyo potencial político equivale al de la imaginación. La rareza, la *extrañeza*, es uno de los rostros de la otredad, una categoría relacional que se construye desde la mirada. Lo *raro* se designa como tal desde la norma y, por eso, habitar la rareza es una manera de generar emergencia, en todos los sentidos.

Este carácter liminar que afecta a muchas de las prácticas agrupadas bajo la denominación bioarte hace que algunas de las impresiones más frecuentes asociadas a la experiencia de estas obras tengan que ver, precisamente, con el campo semántico de la *rareza*, de lo inclasificable, en sus múltiples formas, que abarcan desde la incomprensión al asco. La complejidad del bioarte se enraiza en el gusto por la materia viva. La vida, lo vivo, como agencia, como movimiento, como energía. Materia vibrante, *élan vital*, que nos lleva de nuevo al universo del caos, la imprecisión, el descontrol, la anarquía.

Las once obras que componen esta muestra son diferentes propuestas relevantes para un campo artístico conocido como bioarte, que en las últimas décadas ha experimentado un creciente interés por parte de artistas y de teóricos del arte. La selección de artistas circunscribe la muestra

dentro de unos límites geográficos y cronológicos que permiten conocer las prácticas del bioarte en la Argentina durante la última década. En su conjunto, las obras exploran diversas maneras de abordar la naturaleza, la materia, la vida, en virtud de un *desplazamiento metodológico* que sitúa las estrategias de los artistas en un espacio intersticial que se nutre de experiencias del mundo científico-técnico y del artístico-humanístico.

Estas producciones constituyen un universo conceptual que proporciona una experiencia única. Sin embargo, el conjunto no es una yuxtaposición de obras, tampoco un relato único. Existen al menos tres ejes discursivos que se superponen y que permiten trazar conexiones entre las producciones artísticas y visibilizar unos aspectos por sobre otros.

A. MATERIA Y FORMA. La obra de bioarte y sus lógicas materiales

Muchas de las propuestas que encontramos en la muestra pueden explicarse a través de la dialéctica entre control y descontrol, ubicándose en un extremo o en el otro, o en ambos, en función del momento de la obra; a veces, incluso, se encuentran en un espacio intermedio que no permite

definir con claridad si lo que allí está *pasando* está controlado (¿por el artista?, ¿por la naturaleza?, ¿por las leyes de la física o de la biología?) o no.

La potencia del material, su capacidad de agencia, la vida en gerundio, se contraponen a la idea del material domesticado, cuyas formas son el resultado de la imposición, la vida en participio. ¿Son las formas de la obra voluntad de la materia?, ¿o responden al plan, a la voluntad y a la imposición del artista? ¿Son el resultado de la negociación entre el artista y la obra misma? ¿Existe una ética detrás de esa estética del control y del descontrol?

La batalla de la materia en el bioarte se libra en el terreno del tiempo y del espacio.

B. TIEMPO. El cambio como rasgo del bioarte

El binomio estático-móvil es una de las expresiones de la complejidad temporal del bioarte. Un binomio que simplifica la infinidad de estados sucesivos (pero no necesariamente lineales) por los que puede transitar una producción de (bio) arte. No es que cambie el espectador o el contexto, es que la obra lo hace, a menudo porque reacciona ante su presencia. Se trata de la naturaleza como agente, como fuerza crea-

dora, también desordenadora, en sintonía con el concepto de “materia vibrante”, propuesto por Jane Bennett, que revitaliza, a su vez, el concepto de *élan vital* de Bergson y, con él, la creencia en la espontaneidad de la naturaleza.

C. ESPACIO. El contexto como texto

La obra de arte no se encuentra fuera del tiempo, pero tampoco fuera del espacio. El diálogo con el espacio, el lugar, el territorio, la define. El lugar no es neutro, sino discursivo. Las producciones de bioarte que cobran sentido en el marco de este eje narrativo se sitúan en el terreno pantanoso de la (des)contextualización.

Unas propuestas abordan, justamente, la idea de descontextualización, de separación, de aislamiento, de replicación de contextos: un desplazamiento material y espacial, que constituye también un desplazamiento conceptual. Otras propuestas, a veces incluso las mismas, apuntan a la codependencia entre la obra y el contexto (a menudo es imposible separarlos), teniendo en cuenta que los contextos son ecosistemas, pueden ser muy diversos y solaparse: ecosistemas biológicos, ecosistemas artísticos, ecosistemas sociales y políticos.

STRANGE THINGS. BIOART IN ARGENTINA

Strange Things. To describe an unstable reality, we need open-ended terms that express its provisional nature. "Thing" is an example of exactly this kind of imprecise word, in that it does not define what it refers to conceptually but rather refers to it without revealing any knowledge of it, perhaps intuitively waiting for this to be uncovered later. It is a term that is awaiting a sense of precision that may never come.

Some artists keep their material in this potential, ambiguous state before it is defined by the clarity of pure knowledge. In the age of biotechnology, when life and control are indistinguishable from one another, sustaining and even fostering this state of disorganization, chaos, and anarchy is a strategy that is nothing short of political. Works of bioart are often positioned within that liminal ontology that fights back against the tranquility that is generated by the illusion of order.

Other artists use their works to turn something living into *something else*, drawing attention to the ability to mutate, to become, to transform something from a living thing, enabling it to shake off a fixed, stable identity and flee into the land of otherness.

Otherness isn't just what's out there. It is that, but it is also a place (or perhaps it's more accurate to say a *nonplace*) that is untamed. Otherness is a context that produces reality, an unwritten, unregulated reality whose political potential stretches as far as the imagination. Strangeness is one of the faces of otherness, a relational category that is constructed based on the gaze. Things are described as "strange" from the standpoint of the norm, and therefore inhabiting strangeness is a way of creating emergencies, in every sense of the word.

The liminal nature of many of the practices that are grouped under the umbrella of bioart implies that some of the impressions most frequently associated with these works have to do with the semantic field of strangeness, of the unclassifiable, in all its many forms, which range from incomprehension to disgust. The complexity of bioart is rooted in a taste for living matter. Life, the living, as agency, movement, energy. *Vibrant matter*, *élan vital*, which takes us back to the universe of chaos, imprecision, lack of control, and anarchy.

The eleven works that make up this exhibition are part of a field known as bioart, which has attracted growing interest

from artists and art theorists in recent decades. The artists included in the exhibition give a sense of bioart practices in Argentina over the last decade. Seen together, these works explore different ways of approaching nature, matter, and life through a methodological shift that positions the artists' strategies in an interstitial space that draws on experiences from both the technical-scientific world and the artistic-humanistic one.

These works make up a conceptual universe that offers a unique experience. However, the whole is more than just a juxtaposition of works, and it does not tell just one story. There are at least three core discursive areas that overlap and point to connections between these artworks, making some aspects more visible than others.

2. A. MATTER AND FORM. Works of bioart and their material logic

Many of the pieces in this exhibition can be explained through the dialectic between control and chaos and are found at one of the two extremes on this scale, or at both, depending on the point in time of the work in question. Sometimes they are even in an intermediate space that

does not allow us to establish clearly whether or not what is happening is being controlled (by the artist? by nature? by the laws of physics or biology?).

The power of the material, its capacity for agency, "living" as a gerund—all this runs counter to the idea of material that has been domesticated, whose forms are the result of imposition, of "living" as a participle. Are the forms the work takes an expression of the material's desire? Or are they part of the artist's plan, the artist's desire, something the artist has imposed? Are they the outcome of a negotiation between the artist and the work itself? Is there an ethics behind this aesthetics of control and chaos?

In the world of bioart, the battle of material is fought in time and space.

2. B. TIME. Change as a defining feature of bioart

The dichotomy between the static and the mobile is one expression of the temporal complexity of bioart. This dichotomy simplifies the infinity of successive (but not necessarily linear) states through which a work of (bio)art can pass. The point is not that the viewer or the context changes, but rather than the work itself does, often because it reacts to

their presence or its surroundings.

It is about nature as an agent, as a creative force, but also a force for chaos, in line with Jane Bennett's idea of "vibrant matter," which breathes fresh life into Bergson's notion of *élan vital* and, with it, the belief in the spontaneity of nature.

2. C. SPACE. Context as text

The artwork does not exist outside of time, nor does it exist outside of space. The dialogue with space, place, and territory defines it. Place is not neutral—it is discursive. Works of bioart that take on meaning through this narrative are sunk in the swampy ground of (de)contextualization.

Some works specifically address the idea of decontextualization, separation, isolation, and the replication of contexts: a displacement of matter and space which is also a conceptual displacement. Other works, and sometimes even the very same ones, aim to show the codependence between the work and the context, which are often inseparable, given that contexts are diverse, overlapping ecosystems: biological ecosystems, artistic ecosystems, and social and political ecosystems.

GRUPO PROYECTO UNTITLED

Grupo Proyecto Untitled es un colectivo artístico formado por directivos, docentes y estudiantes de la carrera de Multimedia de la Universidad Maimónides que se unieron para realizar obras interactivas desde el año 2006.

La primera vez que utilizaron las orquídeas *in vitro* en una obra fue el 5 de junio de 2008, en la inauguración del Laboratorio Argentino de Bioarte. Allí se exhibió *Incubaedro*, una estructura robótica en forma de icosaedro (poliedro de veinte caras) que albergaba 45 orquídeas cultivadas en un ambiente controlado.

Las plantas provenían de la Selva Misionera y formaban parte de un proyecto de investigación científica de la Universidad Maimónides para preservar esta especie. Entonces, se cultivaron pequeños trozos de una orquídea sana dentro de un recipiente axénico, libre de contaminación, con un sustrato especial formado por sales minerales, sacarosa, vitaminas y hormonas vegetales.

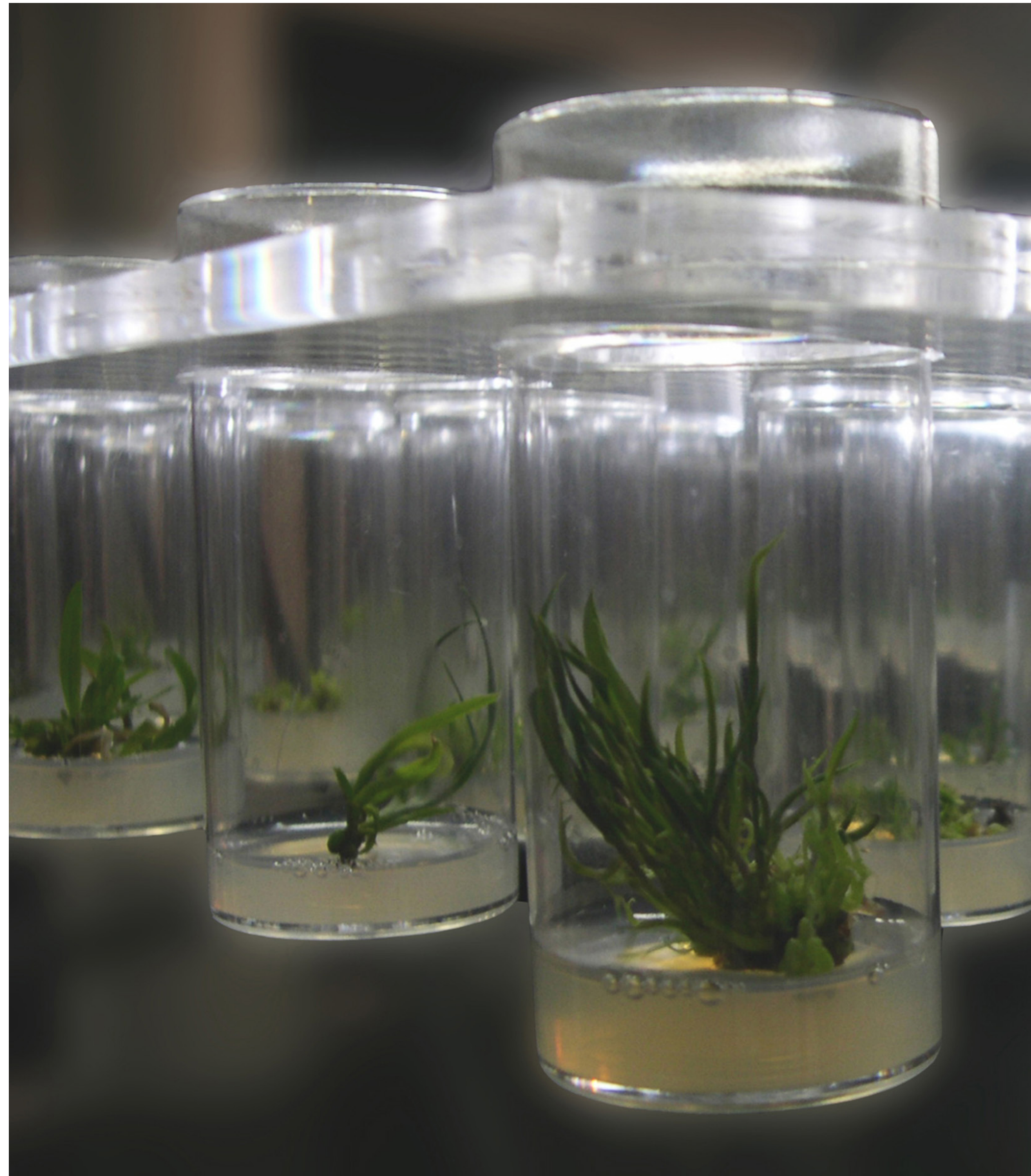
Otras producciones interactivas en las que se usaron estas orquídeas son *Invernadero Lúdico* (2008) y *Edenia* (2010).

Grupo Proyecto Untitled is an artist collective made up of senior staff, teaching staff, and students from the multimedia degree program at Maimónides University. The group started creating interactive artworks in 2006.

The first time that the group's *in vitro* orchids were used in an artwork was on June 5, 2008, at the official opening of the Argentinian Bioart Laboratory. The exhibition included *Incubaedro*, a robotic structure in the shape of an icosahedron (a twenty-sided polyhedron) that contained 45 orchids grown in a controlled environment.

The plants came from the jungles of Argentina's Misiones Province and were part of a scientific research project at Maimónides University to preserve the species. Small pieces of a healthy orchid were grown in sterile axenic containers on a substrate of mineral salts, sucrose, vitamins, and plant hormones.

The orchids were subsequently used in other interactive works including *Invernadero Lúdico* [Playful Greenhouse] (2008) and *Edenia* (2010).



Instalación de orquídeas in vitro (utilizadas en diversas obras durante 2008-2010)

2019

Instalación

In Vitro Orchid Installation (used in several works 2008-2010)

2019

Installation

JOAQUÍN FARGAS

Proyecto Biosfera
2019 (2008)
Instalación

Project Biosphere
2019 (2008)
Installation



Proyecto Biosfera nace en el año 2006 con el objetivo de generar conciencia sobre el cuidado del planeta. Joaquín Fargas, su autor, realizó unas pequeñas biosferas de siete centímetros que contenían un ecosistema natural formado por plantas, tierra y agua. Este ecosistema representaba, en menor escala, nuestro propio planeta. Las biosferas fueron entregadas, para su cuidado, a diferentes personalidades que cumplían un rol importante en la sociedad (políticos, gestores de la cultura, formadores de opinión, etcétera).

Con el paso del tiempo, el proyecto fue emprendiendo dos caminos: uno pedagógico y otro artístico. Hoy, las biosferas más pequeñas recorren el mundo y son repartidas entre estudiantes y docentes, mientras que las otras de mayor tamaño –hasta de dos metros de diámetro– se exhiben en galerías, museos y bienales. Las esferas suelen ser de vidrio o de acrílico transparente y contienen un ecosistema autóctono que varía según la región en la que se presentan.

En el año 2008, el Laboratorio Argentino de Bioarte de la Universidad Maimónides tomó una muestra del interior de una biosfera, la analizó bajo el microscopio y realizó fotografías y videos. Una sola gota de ese ecosistema bastó para descubrir un mundo oculto a simple vista. Los videos microscópicos, dispuestos en esta muestra en esferas cromadas, se ven únicamente si el espectador decide espiar la naturaleza escondida.

Project Biosphere began in 2006 with the aim of raising awareness about caring for the earth. The artist, Joaquín Fargas, created biospheres measuring seven centimeters across that each contained a natural ecosystem of plants, soil, and water. These ecosystems were scaled-down representations of life on earth. They were given to different people who played important roles in society for them to look after, including politicians, curators and cultural managers, opinion-shapers, decision-makers, and so on.

As time passed, the project began to develop along two different paths, one educational and the other artistic. Today, Fargas's smaller biospheres travel the world in the hands of different students and teachers, while other larger ones—some of which measure up to two meters across—have been exhibited at galleries, museums, and biennials. These spheres are usually made of glass or transparent acrylic and contain native ecosystems that vary depending on what region they are being exhibited in.

In 2008, the Argentinian Bioart Laboratory at Maimónides University took a sample from inside one of these biospheres, analyzed it under a microscope, and filmed and photographed its findings. A single drop of water from the ecosystem contained an entire world that was invisible to the naked eye. In this exhibition, these microscopic videos are displayed in chrome spheres and can only be seen if the viewer decides to peer down at the hidden slice of nature within.

MARINA ZERBARINI

Síntesis simbiótica entre un ser vivo y una máquina

2010-2013

Video (5')

Symbiotic Synthesis between a Living Being and a Machine

2010-2013

Video (5')



El proyecto comenzó en el año 2010, en el marco del Programa Interactivos, de Espacio Fundación Telefónica. El objetivo consistía en construir una incubadora de aves para lograr el crecimiento artificial de pollitos. Al finalizar el taller Interactivos, Marina Zerbarini exhibió por primera vez la máquina. Sin embargo, ningún pollito nació debido a la dificultad para conseguir la relación correcta entre temperatura, humedad y aireación.

Luego del intento fallido, continuó trabajando en su casa. Hizo varias pruebas sin éxito hasta que, finalmente, conoció a una persona que le dio algunos consejos: cerrar la incubadora para que no reciba aire del exterior, cambiar la lámpara común por una infrarroja y colocar una bandeja con agua para producir la humedad necesaria. La artista agregó un ventilador de computadora para que recircule el aire y el calor, y un motor para que haga girar los huevos cuatro veces al día.

Los pollitos nacieron un domingo de octubre de 2013. Marina los cuidó durante algunos días y, posteriormente, los repartió entre amigos y familiares que los criaron al aire libre. Con el tiempo, los pollitos se convirtieron en gallos y gallinas y tuvieron sus propias crías de manera natural.

Aquí se exhibe la documentación de todo el proceso en un video de cinco minutos de duración.

This project began in 2010 as part of the Interactive Program at the Telefónica Foundation Space. The aim was to build an incubator to artificially hatch chicken eggs. At the end of the workshop, Marina Zerbarini put the machine she had created on display for the first time. Achieving the right balance between temperature, humidity, and air circulation proved difficult, and none of the eggs hatched.

After this failed attempt, the artist continued working on the project at home. After various unsuccessful test runs, she was advised to close the incubator to keep air out, to replace the standard lightbulb with an infrared light, and to add a tray of water to keep the environment humid. She also added a computer fan to circulate air and heat and an engine to turn the eggs four times a day.

The chicks hatched on a Sunday in October 2013. Marina took care of them for a few days and then handed them out to friends and family who raised them outdoors. Over time, the chicks grew into roosters and chickens and had offspring of their own.

This exhibition includes a five-minute video that documents the entire process.

LUCIANA PAOLETTI

La formación de Luciana Paoletti como biotecnóloga y artista permite hacer visible un mundo de recuerdos y de afectos que es invisible naturalmente a los ojos. Sus retratos de familiares y de amigos, y sus paisajes no suelen ser las representaciones clásicas a las que estamos acostumbrados: los sujetos y los objetos que aparecen representados se encuentran a otra escala, con morfologías y apariencias diferentes.

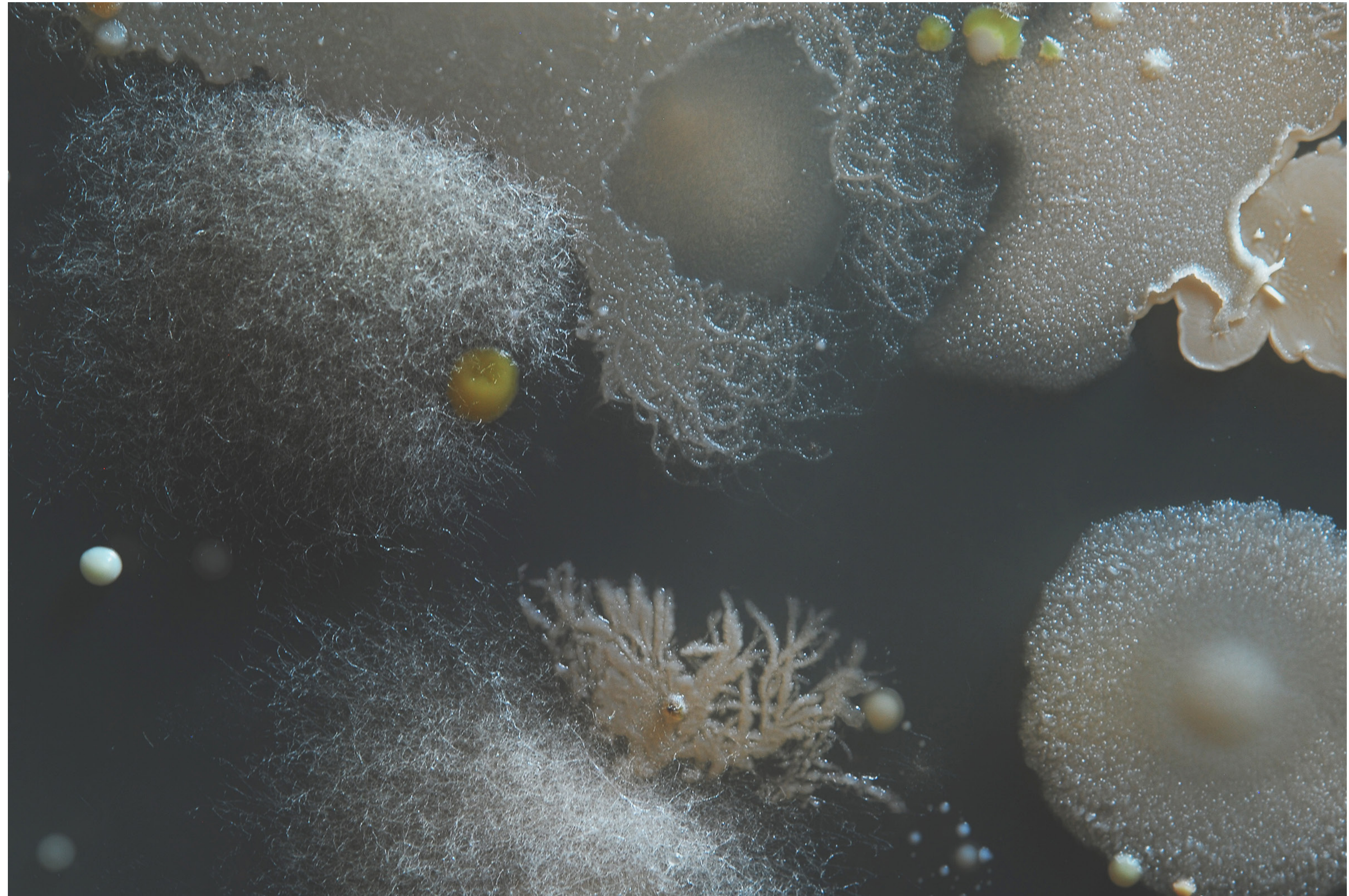
Luciana recolecta los distintos microorganismos, principalmente bacterias y hongos, que se hallan en los sujetos y en los objetos que forman parte de su entorno. A partir del seguimiento de rigurosos protocolos de microbiología, captura, visualiza y registra –mediante textos, fotografías, dibujos y bordados– aquellos seres que viven en las muestras recogidas.

Luciana Paoletti's background as both a biotechnologist and an artist reveals a world of memories and emotions that are normally hidden from view. Her portraits of family and friends and her landscapes tend not to be the classical representations that we are used to seeing: the people and objects represented are on a different scale, and their morphologies and appearances are also different.

Luciana collects different microorganisms (mainly bacteria and fungi) from the people and objects around her. Following rigorous microbiology protocols, she captures, visualizes, and records the organisms that are living in the samples she collects in the form of texts, photographs, drawings, and embroidery.

Capturas
2011
Fotografía digital

Captures
2011
Digital photography



DANIEL ÁLVAREZ OLMEDO Y GUIDO VILLAR

Generación de conciencia

2011

Video I (1'27")

Video II (1'10")

Generation of Consciousness

2011

Video I (1'27")

Video II (1'10")

En el año 2011, el colectivo Agua y Aceite contó con el financiamiento del Centro Cultural de España en Buenos Aires (CCEBA), la colaboración del Laboratorio Argentino de Bioarte (Universidad Maimónides) y el asesoramiento de biólogos y bioquímicos para realizar las obras Generación de conciencia I y Generación de conciencia II, en las que se pone en evidencia el estado del sistema de salud argentino mediante la divulgación de datos estadísticos.

Generación de conciencia I fue una instalación robótica que presentaba un suero de hospital en el que había sido cambiada la solución fisiológica por un líquido de color rojo que simbolizaba la sangre de los muertos en la Argentina durante los años 1980 a 2007. El suero estaba conectado a un dispositivo de válvula de apertura y de cierre automático que limitaba, mediante goteo, el pasaje de líquido a un recipiente con agua que albergaba bacterias vivas. Cada gota equivalía a mil muertos, según la Tasa de Mortalidad de la Dirección de Estadística e Información de Salud de la Nación. Cuando una gota caía, los microorganismos se aglutinaban alrededor para devorar su composición.

Generación de conciencia II utilizó los mismos datos estadísticos que la obra anterior para exponer el colapso del sistema hospitalario público a través de una videoinstalación interactiva.

En esta ocasión, se exhiben dos videos sobre el proceso de producción y de desarrollo de cada instalación.

In 2011, the Agua y Aceite collective received financing from the Cultural Center of Spain in Buenos Aires (CCEBA), support from the Argentinian Bioart Laboratory at Maimónides University, and advice from biologists and biochemists to create Generation of Consciousness I and Generation of Consciousness II, which highlight the current state of Argentina's health system by communicating statistical data.

Generation of Consciousness I was a robotic installation that centered on a hospital IV stand containing a red liquid instead of saline. The liquid symbolized the blood of all those who had died in Argentina between 1980 and 2007. The drip was connected to an automatic on-off valve that limited the passage of the liquid into a receptacle filled with water containing bacteria. Each drop of liquid represented a thousand deaths, based on the mortality rates recorded by Argentina's National Department of Health Statistics and Information. Microorganisms clustered around each drop as it entered the water to devour its contents.

Generation of Consciousness II drew on the same statistical data as the first work but examined the collapse of Argentina's public hospital system through an interactive video installation.

This exhibition contains two videos relating to the production process and development of these two installations.



GRUPO PROYECTO UNTITLED

Umbilical es una instalación interactiva en la que se proyectan fluidos sanguíneos sobre una estructura que remite a una pared celular. El público que pasa cerca es captado por sensores de proximidad que activan efectos sonoros y modifican las áreas de la pared donde se proyectan las imágenes.

Así, la obra se transforma en memoria de recorridos imprevisibles, caóticos, indeterminados. De eso se trata: de nuestra memoria biológica contenida en el ADN, desde el origen, el cordón umbilical... Pero, también, de nuestra memoria social, marcada por la historia de trayectos personales y colectivos que dejan huellas en nuestras vidas. Por esta razón, se decidió reconstruir la instalación en la vidriera del Centro de Arte para que, cada día, los transeúntes interactúen -consciente o inconscientemente- con la propuesta artística.

Umbilical is an interactive installation in which blood is projected onto a structure representing a cell wall. Members of the public that pass by are captured by sensors that activate sound effects and modify the areas of the wall that the images are projected onto.

This artwork thus becomes a record of unpredictable, chaotic, imprecise movements. This is what it is about: the biological memories contained in our DNA, our beginnings, the umbilical cord—but also our social memories, which are shaped by the personal and collective journeys that have marked our lives. This prompted the decision to set up the installation in the window of the Art Center so that passersby can interact with it every day, knowingly or unknowingly.



Umbilical
2019 (2012)
Instalación interactiva

Umbilical
2019 (2012)
Interactive installation

JOAQUÍN FARGAS



Big Brain Project
2019 (2013)
Instalación interactiva

Big Brain Project
2019 (2013)
Interactive installation

Joaquín Fargas viajó en el 2013 a la ciudad de Linz, Austria, para participar en el reconocido festival *Ars Electronica* con una obra que había imaginado ocho años antes. Su idea era conectar, mediante internet, cultivos neuronales distribuidos alrededor de todo el mundo para generar un gran cerebro universal.

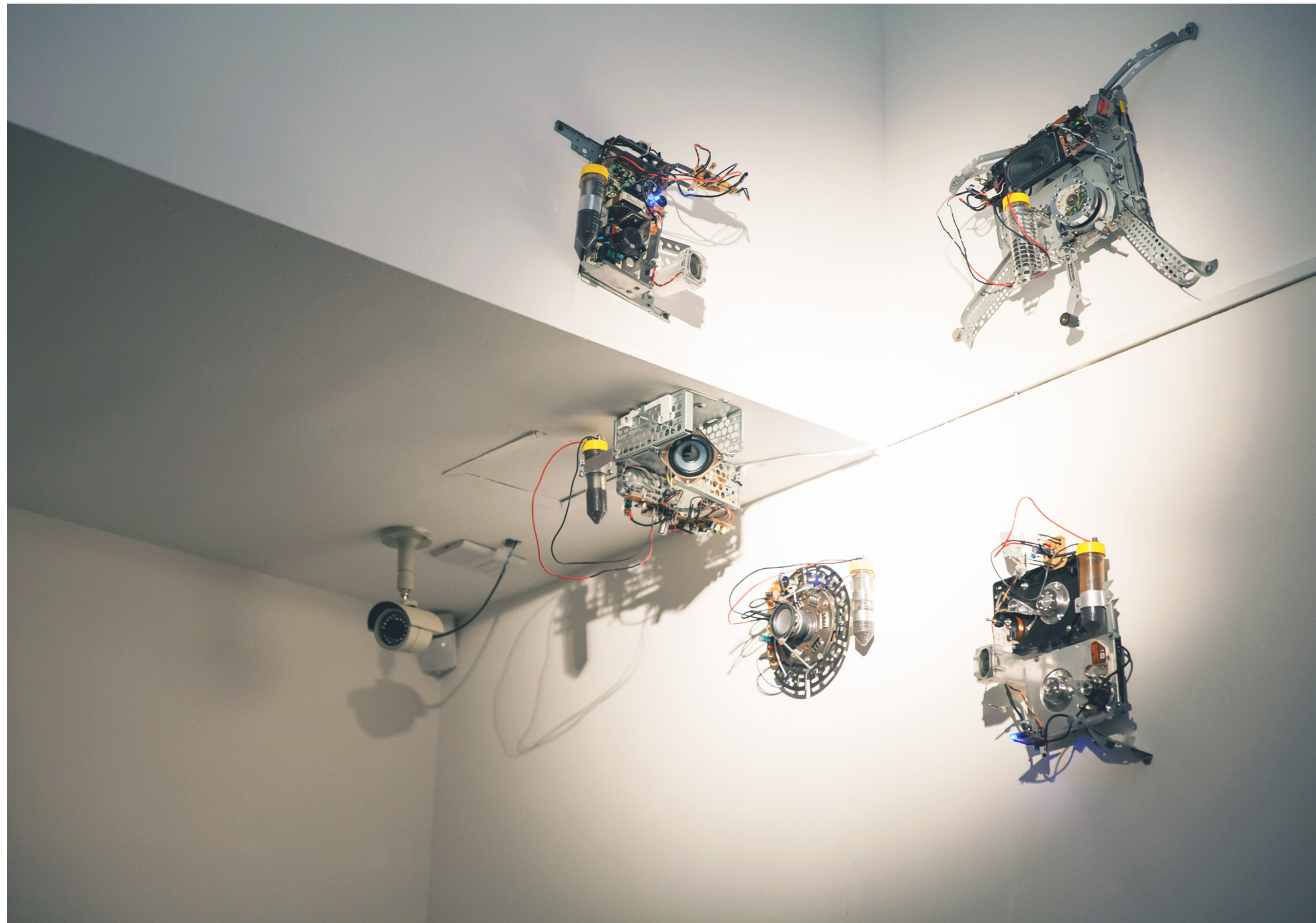
La primera vez que se realizó *Big Brain Project* contó con dos nodos de conexión: uno en Linz y otro en Buenos Aires. En esa oportunidad, se decidió reemplazar las células neuronales por una línea celular conocida como PC12 (células de médula suprarrenal de rata que eran fáciles de manipular y de conseguir en Austria y en la Argentina). Los cultivos estaban conectados a un sensor de voz, tacto, temperatura y electromagnetismo para que las células reaccionaran emitiendo ondas. Cada una de las ondas interactuaba con las otras promoviendo una onda única local. Las ondas locales de Linz y de Buenos Aires confluían en un servidor para ser combinadas y formar, así, una onda universal.

En esta ocasión, *Big Brain Project* cuenta con un solo nodo ubicado en la ciudad de La Plata.

In 2013, Joaquín Fargas traveled to the city of Linz, Austria, to take part in the well-known *Ars Electronica* festival with an artwork he had conceived of eight years earlier. His idea was to connect neuronal cultures all over the world through the internet to create a universal big brain.

The first time that *Big Brain Project* was implemented, there were two connection hubs: one in Linz and one in Buenos Aires. On that occasion, it was decided that the neuronal cells in the original design would be replaced by a cell line known as PC12 (rat adrenal medulla cells that were easy to handle and could be obtained in both Austria and Argentina). The cultures were connected to voice, touch, temperature, and electromagnetism sensors so that the cells would react by emitting waves. Each wave interacts with the others to create a unique local wave pattern. The waves in Linz and Buenos Aires came together on a server to create a universal wave.

On this occasion, *Big Brain Project* has a single hub in the city of La Plata.



DARÍO SACCO

Colonia
2015
Instalación sonora

Colony
2015
Sound installation

En el año 2015, Darío Sacco se unió al médico veterinario Gabriel Cicuttin para desarrollar un proyecto de investigación radicado en la Universidad Nacional de Tres de Febrero. La idea era trabajar con seres vivos. Para ello, comenzaron cultivando microorganismos procedentes del entorno cercano: el barro de sus zapatos, la cáscara de una banana y una rejilla de cocina, con el fin de analizar la cantidad de energía (voltaje) que producía cada cultivo.

Durante varios meses, midieron entre una y dos veces por semana el voltaje generado, y, entre todas las muestras, la que mejor resultado dio fue el humus hogareño (residuos orgánicos más tierra). A partir de ese cultivo, realizaron celdas de combustible microbiano, especie de baterías vivas que producen la energía suficiente para controlar un oscilador.

Cada entidad de *Colonia* está formada por partes tecnológicas en desuso y una celda de combustible microbiano que regula la frecuencia de oscilación emitida a través de un parlante conectado a un pequeño amplificador. En conjunto, la colonia entera funciona como un único cuerpo sonoro que fluctúa debido a la variación de voltaje producida por los microorganismos.

In 2015, Darío Sacco joined forces with veterinarian Gabriel Cicuttin to develop a research project based at the National University of Tres de Febrero. The idea was to work with living beings. They began by cultivating microorganisms from things they found around them—things like the mud on their shoes, a banana skin, and a kitchen drain cover—to analyze the amount of energy (in voltages) that each culture produced.

For several months, they measured these voltages once or twice a week. The best results came from household compost (organic waste mixed with soil). They used this culture to create microbial fuel cells, a kind of living battery that produces enough energy to control an oscillator.

Each component of *Colony* is made up of electronic waste and a microbial fuel cell that regulates the oscillation frequency emitted through a speaker connected to a small amplifier. As a whole, the entire colony functions as a single body of sound that varies depending on the voltage the microorganisms produce.

DARÍO
SACCO Y
GABRIEL
CICUTTIN



Oscilaciones Bacterianas
2019 (2016)
Performance

Bacterial Oscillations
2019 (2016)
Performance

Se trata de una sesión de experimentación sonora con instrumentos electrónicos que están basados en la energía producida por el cultivo de bacterias. El concierto se centra en la exploración de los artistas acerca de las diferentes sonoridades que se crean en vivo y en tiempo real. La performance de 45 minutos de duración cerrará la muestra COSAS EXTRAÑAS.

This is a sound experiment using electronic instruments that draw on the energy produced by bacterial cultures. The concert revolves around the artists' exploration of different sounds that are created live, in real time. The 45-minute performance will mark the end of the *STRANGE THINGS* exhibition.

AGUSTÍN BUCARI

Morfogénesis S/Z
2019 (2018)
Videoinstalación

Morphogenesis S/Z
2019 (2018)
Video installation



Este proyecto, con sales y repollos colorados, surge luego de un largo proceso de investigación que se inició con la tesis de licenciatura en Bellas Artes, en el año 2015. El interés de Agustín Bucari –su autor– por la bidimensionalidad del dibujo lo llevó a tomar objetos tridimensionales y seccionarlos en planos para observarlos y dibujarlos en dos dimensiones.

En suma, el procedimiento que realiza es similar al trabajo de un científico: corta los objetos en finas láminas, los coloca en un portaobjetos y analiza su forma bajo el microscopio. Así, las variaciones formales que encontró en el proceso de cristalización de sales de repollo se volvieron dibujos, videos, álbumes y fotografías.

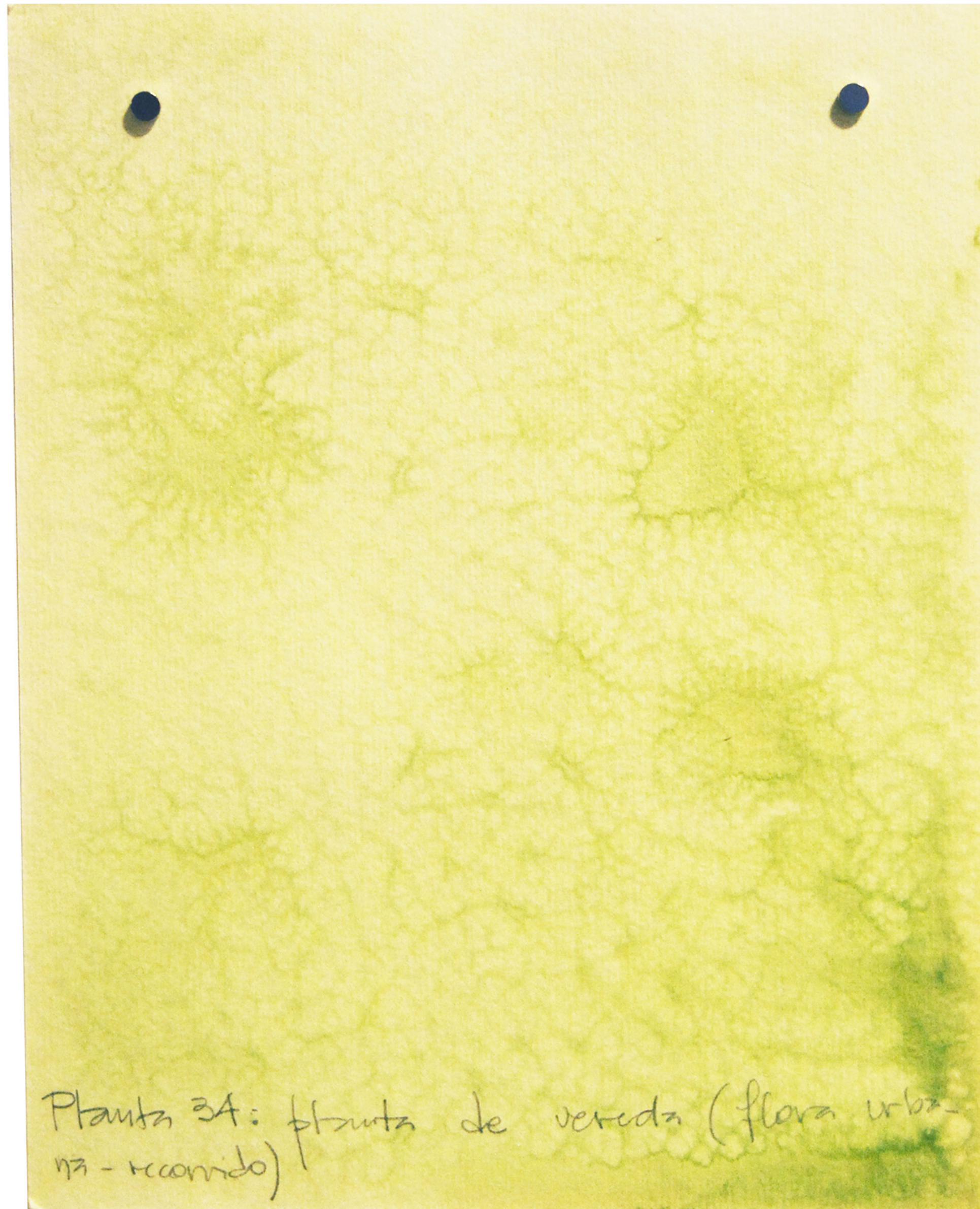
This project involving salts and red cabbage was the outcome of a long research process that began with the artist's undergraduate thesis in 2015. Agustín Bucari's interest in the two-dimensional nature of drawing prompted him to take three-dimensional objects and section them into planes to observe them and draw them in two dimensions.

His procedure is rather like that of a scientist: he cuts objects into thin slices, mounts them on a slide, and analyzes their shape under a microscope. The formal variations he discovered in the process of crystallizing cabbage salts became drawings, videos, albums, and photographs.

LUCIANA PAOLETTI

Mis plantas
(representaciones dinámicas)
2018
Instalación

My Plants (Dynamic
Representations)
2018
Installation



Analizar, desmenuzar, clasificar, catalogar y archivar son los modos que tiene Luciana Paoletti de no olvidar. En esta obra combina lo artístico con lo científico y lo subjetivo con lo objetivo, al seleccionar y al estudiar las plantas de su vida: plantas de su patio, plantas de su infancia, plantas que le traen recuerdos de diferentes momentos, plantas de sus recorridos (antiguos y actuales), plantas que le regalan, roba o compra. Las analiza macro y microscópicamente, estudia sus pigmentos, aceites, bacterias y hongos, la velocidad de crecimiento, los movimientos y los tropismos. Los resultados que obtiene le permiten interactuar y vincularse con cada una de manera especial.

En esta obra, se propone la representación de cada espécimen mediante sus pigmentos, extraídos y fijados en papeles absorbentes. La cualidad dinámica de este tipo de representación es consecuencia de la condición orgánica y fotosensible de los extractos obtenidos. Debido a esto, las características visibles, principalmente el color, irán variando de acuerdo con el tiempo de exposición a la luz y al aire.

Analyzing, breaking down, classifying, cataloging, and archiving are Luciana Paoletti's ways of not forgetting things. In this artwork, she combines the artistic with the scientific and the subjective with the objective by selecting and studying plants that are connected with her life: plants from her garden, plants from her childhood, plants that bring back particular memories, plants from her travels (some more recent than others), and plants that she has stolen, bought, or been given. She analyzes them macro and microscopically, studies their pigments, oils, bacteria, and fungi, their speed of growth, movements, and tropism. Through the results she interacts and connects with each plant in a particular way.

In this work, each specimen is represented through its pigments, which are extracted and fixed on absorbent paper. As these extracts are organic and sensitive to light, this representation is by its very nature dynamic. The visible qualities—namely color—will change depending on how long they are exposed to light and air.

OBRAS EXHIBIDAS

Grupo Proyecto Untitled

Instalación de orquídeas in vitro (utilizadas en diversas obras durante 2008-2010)

2019

Instalación

Joaquín Fargas

Proyecto Biosfera

2019(2008)

Instalación

Marina Zerbarini

Síntesis simbiótica entre un ser vivo y una máquina

2010-2013

Video (5')

Luciana Paoletti

Capturas

2011

Fotografía digital

Daniel Álvarez Olmedo y Guido Villar

Generación de conciencia

2011

Video I (1'27")

Video II (1'10")

Grupo Proyecto Untitled

Umbilical

2019(2012)

Instalación interactiva

Joaquín Fargas

Big Brain Project

2019(2013)

Instalación interactiva

Darío Sacco

Colonia

2015

Instalación sonora

Darío Sacco y Gabriel Cicuttin

Oscilaciones Bacterianas

2019(2016)

Performance

Agustín Bucari

Morfogénesis S/Z

2019(2018)

Videoinstalación

Luciana Paoletti

Mis plantas (representaciones dinámicas)

2018

Instalación

ARTWORK EXHIBITED

Grupo ProyectoUntitled

In Vitro Orchid Installation (used in several works 2008-2010)

2019

Installation

Joaquín Fargas

Project Biosphere

2019(2008)

Installation

Marina Zerbarini

Symbiotic Synthesis between a Living Being and a Machine

2010-2013

Video (5')

Luciana Paoletti

Captures

2011

Digital photography

Daniel Álvarez Olmedo y Guido Villar

Generation of Consciousness

2011

Video I (1'27")

Video II (1'10")

Grupo ProyectoUntitled

Umbilical

2019(2012)

Interactive installation

Joaquín Fargas

Big Brain Project

2019(2013)

Interactive installation

Darío Sacco

Colony

2015

Sound installation

Darío Sacco y Gabriel Cicuttin

Bacterial Oscillations

2019(2016)

Performance

Agustín Bucari

Morphogenesis S/Z

2019(2018)

Video installation

Luciana Paoletti

My Plants (Dynamic Representations)

2018

Installation

COSAS EXTRAÑAS/STRANGE THINGS

Centro de Arte UNLP

La Plata, del 13 de abril al 18 de mayo de 2019

Autoridades

Presidente

Dr. Fernando Tauber

Vicepresidente Área Académica

Lic. Martín López Armengol

Vicepresidente Área institucional

Dr. Marcos Actis

Secretaría de Arte y Cultura

Prof. Mariel Ciafardo

Prosecretaría de Arte

Lic. Natalia Giglietti

Director de Administración y Planeamiento del Centro de Arte

Lic. Pablo Toledo

Director de Arte

Lic. Lautaro Zugbi

Producción y montaje

Prof. Margarita Dillon

Prof. Florencia Murace

Santiago Régulo Martínez

Agustín Medina

Diseño y comunicación

DCV Diego Ibañez Roka

DCV Pablo Tesone

Lic. Lisa Solomin

DCV Inés Ward

Corrección

Natalia Mangariello

Traducción

Victoria Patience

Visitas guiadas de esta exposición

Eugenia Bifaretti

Programa educativo Las escuelas en el Centro

Prof. Eugenia Larrivey

Prof. Guadalupe Odiard

Secretaría de
Ciencia y Técnica
IHAAA

facultad de
bellas artes



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA

LABORATORIO
ARGENTINO DE BIOARTE

umai
Universidad
Maimónides



CENTRO
DE ARTE
UNLP

Calle 48 entre 6 y 7, La Plata
[54] 221 6447131
centrodearte.unlp.edu.ar

info@centrodearte.unlp.edu.ar

 @centrodearteunlp

 @centrodearteunlp